



# Food-Info Allergy Dictionary 中文 – Česky



## 过敏，过敏反应

过敏原

食物过敏 (反应)

过敏的，患过过敏症的

抗组胺药物

过敏性休克

我对.....过敏

超敏反应

组胺

食物不耐受

不耐受

蛋白质

无过敏原

## 乳制品

乳糖

酪蛋白

乳糖不耐受

酸奶

(克菲尔) 酸乳酒

乳糖

奶

山羊奶

绵羊奶

牛奶

黄油

奶油

脱脂奶油

乳蛋白

## alergie

alergen

alergie na potraviny,  
potravinová alergie  
alergický

antihistaminika

anafylaktický šok

Jsem alergický/á na...

přecitlivělost na potraviny

histamin

intolerance k potravinám

intolerantní, nesnášející

protein (bílkovina)

neobsahující alergen, bez  
alergenů

## mléčné výrobky

mléčný cukr

kasein

intolerance k laktóze,  
nesnášenlivost k laktóze  
jogurt

kefír

laktóza

mléko

kozí mléko

ovčí mléko

kravské mléko

máslo

smetana

šlehačka

mléčná bílkovina

奶酪

乳清

酪乳

乳清粉

## 花生

## 树生坚果

腰果

胡杏树，胡杏仁

榛子

栗子

巴西坚果

可可仁

花生酱

花生酱汁，串烧酱

石栗

核桃

澳大利亚坚果

坚果

美国山核桃

花生油

核桃油

松子，松仁

开心果

黄杏仁

## 大豆

卵磷脂

酱油

豆油

sýr

syrovátka

podmáslí

sušená syrovátka,  
syrovátkový prášek

## arašíd

## ořech

kešu ořech

mandle

lískový oříšek

kaštan

para ořech

kokosový ořech

arašídové máslo

arašídová omáčka

kemirí ořech

vlašský ořech

macadamia ořech

ořech

pekanový ořech

arašídový/podzemnicový  
olej

olej z vlašských ořechů

semínko z borovice

pistácie

jádro z meruňky

## sója, sojové boby

lecitin

sójová omáčka

sójový olej

大豆蛋白

丹贝

豆腐

## 豆类

豌豆

豆子，豆类

豌豆，蚕豆

小扁豆 (豌豆)

羽扇豆

## 面筋

苋菜 (苋属植物)

淀粉

稻米

燕麦

黑麦

大麦

腹泻

糠，麸

面粉

小麦醇溶蛋白

麦谷蛋白

面筋不耐受

一种起源于印度的小麦

玉米

稷，黍粒

斯佩尔特小麦

木薯

小麦

sójová bílkovina

tempeh

tofu

## luskoviny

hrách

fazole

luštěniny

čočka

víčí bob, lupina

## lepek

amarant, laskavec

škrob

rýže

oves

žito

ječmen

celiakie

otruby

mouka

gliadin

glutenin

intolerance k lepku,  
nesnášenlivost k lepku  
čirok

kukuřice

proso

špalda, pšenice špalda

tapioka

pšenice

© [www.food-info.net](http://www.food-info.net), 2007 All rights reserved. Do not copy or distribute !

Translators :  
Jianfen Liang, SiYu Zhao, Katerina Zieglerová,  
Barbora Kumstýřová, Milan Škvor, Zdenka  
Coufalová

Food-Info.net  
Wageningen University  
PO Box 8129  
6700 EV Wageningen  
the Netherlands

This allergy dictionary is published by [www.food-info.net](http://www.food-info.net), an initiative of Wageningen University and the European Federation of Food Science and Technology.



# Food-Info Allergy Dictionary 中文 – Česky



荞麦 ( 蓼科荞麦属 )  
碎小麦  
黑小麦

## 海鲜

凤尾鱼  
青鱼 ( 鲱 )  
金枪鱼  
鳕鱼  
虾  
螃蟹  
鲤鱼  
鲭鱼  
黑线鳕  
龙虾  
鲭  
贝类  
蚌类  
牡蛎  
鱼  
旗鱼  
河鲈  
比目鱼  
章鱼  
三文鱼  
欧蝶鱼 ( 欧蝶 )  
鲑鱼

鸡  
蛋

pohanka  
bulgur  
tritikále

## plody moře

ančovička, sardel  
sleď  
tuňák  
treska  
garnát  
krab  
kapr  
makrela  
treska skvrnitá  
humr  
mořský jazyk  
měkkýš, korýš  
slávka  
ústřice  
ryba  
mečoun  
okoun  
platýs  
chobotnice  
losos  
platýs  
pstruh

kuře  
vejce

清蛋白  
卵白蛋白  
蛋白, 蛋清  
伴清蛋白  
蛋黄  
血球素, 球蛋白  
蛋黄素, 卵磷脂  
溶菌酶  
蛋黄酱

## 肉

羊肉  
山羊肉  
猪肉  
牛肉  
小牛肉  
肉馅  
汉堡包  
火腿  
肌肉蛋白  
意大利腊肠  
腊肠, 香肠  
肉替代品

## 香料

## 香草料

芹菜  
香菜  
蒜  
茴芹

albumin  
ovo-albumin, vaječný  
albumin  
bílek  
konalbumin  
žloutek  
globulin  
vaječný lecitin  
lysozym  
majonéza

## maso

skopové  
jehněčí  
vepřové  
hovězí  
telecí  
mleté maso  
hamburger, hamburger  
šunka  
svalová bílkovina  
salám  
klobása  
masová náhražka, náhražka  
masa

## koření

## bylinky

celer  
kmín  
česnek  
anýz

肉桂, 桂皮  
洋葱  
胡荽  
茴香  
罗勒  
胡椒薄荷, 薄荷  
芥末  
黄芥末  
黑芥子, 黑芥末  
肉豆蔻  
芥末油  
胡椒粉  
西芹, 欧芹  
鼠尾草 ( 蒿属植物 )  
百里香 ( 麝香草属植物 )

## 巧克力

可可  
可可粉  
可可脂  
可可块 ( 糖膏 )

## 添加剂

安息香酸  
山梨酸  
含氮色  
香子兰 ( 香草 ), 香子兰  
精  
安息香酸盐  
食品着色剂

skořice  
cibule  
koriandr  
fenykl  
bazalka  
máta peprná  
hořčice  
hořčice bílá, žlutá hořčice  
hořčice černá, černá hořčice  
muškátový oříšek,  
muškátový ořech  
hořčičný olej  
pepř  
petržel  
šalvěj  
tymián

## čokoláda

kakao  
kakaový prášek  
kakaové máslo  
kakaová hmota

## aditiva, přísady

kyselina benzoová  
kyselina sorbová  
azobarviva  
vanilka  
benzoát  
potravinářská barviva

© [www.food-info.net](http://www.food-info.net), 2007 All rights reserved. Do not copy or distribute !

This allergy dictionary is published by [www.food-info.net](http://www.food-info.net), an initiative of Wageningen University and the European Federation of Food Science and Technology.

Translators :  
Jianfen Liang, SiYu Zhao, Katerina Zieglerová,  
Barbora Kumstýřová, Milan Škvor, Zdenka  
Coufalová

Food-Info.net  
Wageningen University  
PO Box 8129  
6700 EV Wageningen  
the Netherlands



# Food-Info Allergy Dictionary 中文 – Česky



防腐剂  
二氧化硫  
谷氨酸盐  
水杨酸盐  
山梨酸盐  
亚硫酸盐  
酒石黄  
香草醛, 香兰素

## 糖

### 甜味剂

水果糖  
转化糖  
阿斯巴甜糖  
右旋糖  
果糖  
葡萄糖  
菊粉  
乳糖醇  
乳果糖  
麦芽糖醇  
蜜  
蔗糖  
山梨糖醇  
葡萄糖浆  
木糖醇

## 水果

### 蔬菜

鳄梨

konzervační prostředky  
oxid siřičitý  
glutamát  
salicylát  
sorbát  
siřičitan  
tartrazin  
vanilin

## cukr

### sladidlo

ovocný cukr  
invertní cukr  
aspartam  
dextróza  
fruktóza  
glukóza  
inulín  
laktitol  
luktulóza  
maltitol  
med  
sacharóza  
sorbitol  
glukózový sirup  
xylylitol

## ovoce

### zelenina

avokádo

李子  
香蕉  
西兰花 ( 椰菜 )  
胡萝卜  
櫻桃  
柑橘类水果  
菠菜  
无花果  
猕猴桃  
橙子  
青柠  
柠檬  
苹果  
草莓  
黄瓜  
梨  
桃  
橙汁  
椰枣  
橘子  
番茄  
葡萄柚  
葡萄

## 酵母

酵母提取物, 酵母膏

## 芝麻

芝麻油

## 酒精

葵花籽

## 蘑菇

švestka  
banán  
brokolice  
mrkev  
třešeň  
citrusové ovoce  
špenát  
fík  
kiwi  
pomeranč  
limetka  
citrón  
jablko  
jahoda  
okurka  
hruška  
broskev  
pomerančový džus  
datle  
mandarinka  
rajče  
gřep  
hroznové víno

## kvasnice

kvasnicový extrakt

## sezamové semínko

sezamový olej

## alkohol

## slunečnicová semínka

## houba

## 仙菇 ( 扇形 )

hlíva ústříčná